



CHAPITRE 175

Loi concernant la succession de feu l'abbé
Adélarde Desrosiers

[Sanctionnée le 22 février 1955]

CHAPTER 175

An Act respecting the estate of the late
Abbé Adélarde Desrosiers

[Assented to, the 22nd of February, 1955]

Préam-
bule.

ATTENDU que par leur pétition l'abbé Eustache Saint-Maurice, Jean-Marie Massé et le docteur Fernand Cloisetière, ont représenté:

Que l'abbé Adélarde Desrosiers, archiviste provincial, est décédé à Montréal, le 16 juin 1953, laissant un testament olographe et deux codicilles pour lesquels des lettres de vérification ont été obtenues de la Cour supérieure pour le district judiciaire de Montréal, le 30 juin 1953, sous le numéro 529;

Que l'abbé Adélarde Desrosiers s'est nommé trois exécuteurs testamentaires pour accomplir ses dernières volontés, soit les trois pétitionnaires;

Qu'il leur a confié le soin de payer ses dettes, réparer ses torts, vaquer à ses funérailles, liquider ses biens parmi lesquels se trouvent certains immeubles, payer certains legs particuliers, enfin, constituer une "Caisse des Écoliers pauvres" à laquelle serait versé le résidu de tous ses biens, dont les revenus annuels seraient distribués en bourses ou demi-bourses d'études classiques ou autres pour étudiants pauvres, à la discrétion de ses exécuteurs testamentaires;

Qu'il appert du testament dudit abbé Adélarde Desrosiers que l'exécution des dernières volontés de ce dernier implique pour ses exécuteurs testamentaires des pouvoirs beaucoup plus étendus que ceux qui leur sont donnés, et notamment que

WHEREAS, by their petition, the Abbé Eustache Saint-Maurice, Jean-Marie Massé and Dr. Fernand Cloisetière, have represented:

That the Abbé Adélarde Desrosiers, provincial archivist, died in Montreal, on the 16th of June, 1953, leaving a holograph will and two codicils for which letters of verification were obtained from the Superior Court for the judicial district of Montreal, on the 30th of June, 1953, under number 529;

That the Abbé Adélarde Desrosiers appointed three testamentary executors to execute his last wishes, namely the three petitioners;

That he entrusted to them the duty of paying his debts, redressing his errors, attending to his funeral, disposing of his property which includes certain immovables, paying certain particular legacies, and finally establishing a "Caisse des Écoliers pauvres", into which was to be paid the residue of all his property, the annual revenue of which was to be distributed in scholarships or half-scholarships for classical or other studies for needy students at the discretion of his testamentary executors;

That it appears from the will of the said Abbé Adélarde Desrosiers that the execution of his last wishes entails on the part of his testamentary executors much more extensive powers than those given them, and particularly that their powers

Preamble.

leurs pouvoirs soient prolongés au delà de l'an et jour;

Que, en exécution des dernières volontés du *de cuius*, les exécuteurs testamentaires ont vendu un certain immeuble de la succession;

Qu'il y a doute quant à la capacité des exécuteurs testamentaires de transférer valablement ledit immeuble;

Que les intentions du testateur sont clairement à l'effet que ses exécuteurs testamentaires constituent une "Caisse des Écoliers pauvres" mais que ce dernier ne leur a pas donné explicitement les pouvoirs de ce faire;

Que pour exécuter, selon leur lettre et selon leur esprit, les dernières volontés de l'abbé Adéland Desrosiers ses exécuteurs testamentaires auraient besoin de pouvoirs plus étendus;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Pouvoirs
des exé-
cuteurs
testamen-
taires.

1. Les exécuteurs testamentaires de feu l'abbé Adéland Desrosiers en vertu du testament de ce dernier et des codicilles y annexés, vérifiés par la Cour supérieure pour le district de Montréal, sous le numéro 529 de ses dossiers, le 30 juin 1953, ont et auront, outre les pouvoirs que la loi leur accorde, les pouvoirs suivants:

Ils resteront en fonctions, au delà de l'an et jour prévu par la loi, jusqu'à la complète exécution des dernières volontés dudit abbé Adéland Desrosiers;

Ils auront en outre les pouvoirs suivants:

a) vendre, échanger, transporter ou autrement aliéner tous les biens meubles et immeubles de la succession dudit abbé Adéland Desrosiers, de la façon, pour un prix en argent ou pour toute autre considération qu'ils jugeront convenable;

b) emprunter toute somme d'argent à cette fin, engager, hypothéquer les biens meubles et immeubles de la succession selon le cas;

c) transiger, compromettre ou régler à l'amiable toute réclamation existant en faveur ou contre la succession et notamment donner ou recevoir tout immeuble

be extended beyond the year and a day;

That, in the execution of the last wishes of the deceased, the testamentary executors have sold a certain immovable of the estate;

That there is doubt as to the capacity of the testamentary executors to transfer validly the said immovable;

That the testator's intentions are clearly to the effect that his testamentary executors should establish a "Caisse des Écoliers pauvres", but he did not give them explicitly the power to do so;

That in order to carry out the last wishes the Abbé Adéland Desrosiers according to their letter and spirit, his testamentary executors require more extensive powers;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. The testamentary executors of the late Abbé Adéland Desrosiers under the will of the latter and the codicils attached thereto, probated by the Superior Court for the district of Montreal, under number 529 of its records, on the 30th of June, 1953, have and shall have, in addition to the powers granted them by law, the following powers:

They shall remain in office, beyond the year and a day contemplated by law, until the complete execution of the last wishes of the said Abbé Adéland Desrosiers;

They shall also have the following powers:

a. to sell, exchange, transfer or otherwise alienate all the property, moveable and immovable, of the estate of the said Abbé Adéland Desrosiers, in such manner and for such price in cash or other consideration as they may deem suitable;

b. to borrow any sum of money for such purpose, and pledge or hypothecate the moveable and immovable property of the estate as the case may be;

c. to transact, compromise or settle by agreement any existing claim by or against the estate and in particular give or accept any immovable in payment of a debt

Powers of
testamen-
tary exe-
cutors.

en paiement d'une dette active ou passive de la succession selon le cas;

d) recevoir toutes sommes d'argent dues à la succession et en donner quittance, donner toute main-levée avec ou sans considération;

e) conserver les placements et les biens du *de cujus* s'ils le jugent à propos, faire tout placement et les changer à leur gré;

f) employer, contre rémunération, les services de tous professionnels, hommes de métier, artisans, ou autres dont les connaissances spéciales pourraient leur être utiles dans l'accomplissement des devoirs de leur charge, faire aux immeubles de la succession toutes réparations et même les améliorer à l'occasion;

g) déterminer si les sommes reçues ou déboursées devraient être portées au compte capital ou au compte revenu ou au deux et dans quelle proportion;

h) constituer la "Caisse des Écoliers pauvres" en vertu de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec de façon à exécuter les dernières volontés dudit abbé Adélarde Desrosiers, avec les mêmes pouvoirs que des requérants ordinaires avec pouvoir de transporter les biens dudit abbé Adélarde Desrosiers, à ladite "Caisse des Écoliers pauvres" et d'adopter tous règlements, pourvu qu'ils soient compatibles avec les prescriptions de la Loi des compagnies, qu'ils jugeront à propos d'adopter;

i) ratifier à toutes fins que de droit l'acte de vente consentie à Leslie Fulton Hall le 16 juin 1954, devant Me W. Deschesne, notaire, sous le numéro 5,645 de ses minutes.

due by or to the estate, as the case may be;

d. to receive all sums of money due to the estate and give receipts therefor, grant any release for or without consideration;

e. to retain the investments and property of the deceased if they deem it expedient, make any investment and alter it at will;

f. to engage, for a remuneration, the services of any professional persons, craftsmen, artisans or others whose special knowledge may be useful for the performance of the duties of their office, and make any repairs to the immovables of the estate and even improve them if need be;

g. to decide if sums received or disbursed are to be credited or charged to capital account or to revenue account or to both and in what proportions;

h. to incorporate the "Caisse des Écoliers pauvres" under Part III of the Quebec Companies Act in order to carry out the last wishes of the said Abbé Adélarde Desrosiers, with the same powers as ordinary petitioners with the power to transfer the property of the said Abbé Adélarde Desrosiers to the said "Caisse des Écoliers pauvres" and to make such, by-laws as they deem expedient, provided they are compatible with the provisions of the Companies Act;

i. to ratify for all legal purposes the deed of sale made with Leslie Fulton Hall on the 16th of June, 1954, before W. Deschesne, notary, under number 5,645 of his minutes.

Entrée en
vigueur.

2. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

2. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming
into force.